

# Otoño 2023 Examen de Exégesis [Fall 2023 Exegesis Exam]

## Contexto de Ministerio [Ministry Context]

### [Lamentations 3:19-33]

Próximamente, en un servicio de sanidad integral, usted estará predicando sobre el lamento en nuestra vida de fe. El texto que has escogido para ese sermón es Lamentaciones 3:19-33. [At an upcoming service for healing and wholeness, you are preaching about lament in our lives of faith. The text you have chosen for that sermon is Lamentations 3:19-33.]

## Sección I: Lenguaje, Situación Histórica, y Contexto Escritural y Teológico

### [Section I: Language, Historical Situation, and Scriptural and Theological Context]

#### Lenguaje del Texto [Language of the Text]

Escriba un ensayo en respuesta a la siguiente pregunta exegética. Esta respuesta debe *enfocarse en el texto bíblico*. No se espera una discusión sobre el contexto ministerial en la Sección I. [Write an essay response to the following exegetical question. This response must *focus on the biblical text*. Discussion of the ministry context is not expected in Section I.]

#### **Primera Respuesta Requerida [First Required Response]**

En su estudio de Lamentaciones 3:19-33, usted nota variadas traducciones del verso 22: [In your study of Lamentations 3:19-33, you notice variant translations of verse 22:]

El amor del Señor no tiene fin, ni se han agotado sus bondades; (DHH) [The steadfast love of the Lord never ceases, his mercies never come to an end; (NRSV)]

Por el gran amor del Señor no hemos sido consumidos y su compasión jamás se agota; (NVI) [It is of the Lord's mercies that we are not consumed; His compassions do not fail. (MEV)]

Discuta las variantes textuales reflejadas en estas traducciones enfocándose en los elementos del lenguaje, gramática y sintaxis en hebreo. [Discuss the textual variants reflected in these translations, focusing on elements of Hebrew language, grammar, and syntax.]

Discuta las implicaciones interpretativas entre las traducciones dadas. [Discuss the interpretive implications between the given translations.]

Basado en sus discusiones, escoja una de las traducciones dadas como su traducción preferida de Lamentaciones 3:22 y justifique su selección. [Based on your discussions, choose one of the given translations as a preferred translation of Lamentations 3:22 and justify your choice.]

*Limite su respuesta a 600 palabras. [Limit your response to 600 words.]*

### **Situación Histórica [Historical Situation]**

Escriba un ensayo en respuesta a la siguiente pregunta exegética. Esta respuesta debe *enfocarse en el texto bíblico*. No se espera una discusión sobre el contexto ministerial en la Sección I. [Write an essay response to the following exegetical question. This response must *focus on the biblical text*. Discussion of the ministry context is not expected in Section I.]

### **Segunda Respuesta Requerida [Second Required Response]**

Discuta los eventos históricos que llevaron a la redacción del libro de Lamentaciones. [Discuss the historical events that led to the writing of the book of Lamentations.]

Explique cómo esta discusión informa su entendimiento de Lamentaciones 3:19-33. [Explain how this discussion informs your understanding of Lamentations 3:19-33.]

*Limite su respuesta a 600 palabras. [Limit your response to 600 words.]*

### **Contexto Escritural y Teológico [Scriptural and Theological Context]**

Escriba un ensayo en respuesta a la siguiente pregunta exegética. Esta respuesta debe *enfocarse en el texto bíblico*. No se espera una discusión sobre el contexto ministerial en la Sección I. [Write an essay response to the following exegetical question. This response must *focus on the biblical text*. Discussion of the ministry context is not expected in Section I.]

### **Tercera Respuesta Requerida [Third Required Response]**

Identifique y discuta la variedad de significados de  $\psi\eta\eta$  en cada uno de estos versos: Éxodo 23:9, 1 Crónicas 28:9, Ester 7:3, and Eclesiastés 6:7, 9. [Identify and discuss the range of meaning of  $\psi\eta\eta$  in each of these verses: Exodus 23:9, 1 Chronicles 28:9, Esther 7:3, and Ecclesiastes 6:7, 9.]

Compare los usos de  $\psi\eta\eta$  en Éxodo 23:9, 1 Crónicas 28:9, Ester 7:3, and Eclesiastés 6:7, 9. [Compare the uses of  $\psi\eta\eta$  in Exodus 23:9, 1 Chronicles 28:9, Esther 7:3, and Ecclesiastes 6:7, 9 with its uses in Lamentations 3:20, 24, and 25.]

Explique cómo esta comparación informa su entendimiento de Lamentaciones 3:19-33. [Explain how this comparison informs your understanding of Lamentations 3:19-33.]

*Limite su respuesta a 600 palabras. [Limit your response to 600 words.]*

## Contexto Escritural y Teológico [Scriptural and Theological Context]

Escriba un ensayo en respuesta a la siguiente pregunta exegética. Esta respuesta debe *enfocarse en el texto bíblico*. No se espera una discusión sobre el contexto ministerial en la Sección I. [Write an essay response to the following exegetical question. This response must *focus on the biblical text*. Discussion of the ministry context is not expected in Section I.]

### **Cuarta Respuesta Requerida [Fourth Required Response]**

Compare Lamentaciones 3:19-33 con Job 10:1-12 y Salmo 79:1-13. [Compare Lamentations 3:19-33 with Job 10:1-12 and Psalm 79:1-13.]

Explique cómo esta comparación informa su entendimiento de Lamentaciones 3:19-33. [Explain how this comparison informs your understanding of Lamentations 3:19-33.]

*Limite su respuesta a 600 palabras. [Limit your response to 600 words.]*

## Sección II: Interpretación Cuidadosa y Crítica

### [Section II: Careful and Critical Interpretation]

Escriba un ensayo que presente su interpretación de Lamentaciones 3:19-33 basado en su estudio exegético completo del pasaje (no sólo el material presentado en la Sección I). Respalde su interpretación con un análisis cuidadoso y crítico del texto que refleje el uso de recursos académicos. *Limite su ensayo a 1200 palabras.* [Write an essay presenting your interpretation of Lamentations 3:19-33 based on your full exegetical study of the passage (not just material presented in Section I). Support your interpretation by a careful and critical analysis of the text that reflects the use of scholarly resources. *Limit your essay to 1,200 words.*]

Este ensayo debe *enfocarse en el texto bíblico* y proveer una base para su aplicación en la Sección III: Aplicación. No se espera un análisis del contexto ministerial en la Sección II. [This essay must *focus on the biblical text* and provide a basis for your application in Section III: Application. Discussion of the ministry context is not expected in Section II.]

## Sección III: [Section III:]

### **Aplicación [Application]**

Provea un bosque o resumen de temas para su sermón que aborda el contexto ministerial. [Provide an outline or summary of themes for your sermon that addresses the required ministry context:]

Próximamente, en un servicio de sanidad integral, usted estará predicando sobre el lamento en nuestra vida de fe. El texto que has escogido para ese sermón es Lamentaciones 3:19-33. [At an upcoming service for healing and wholeness, you are preaching about lament in our lives of faith. The text you have chosen for that sermon is Lamentations 3:19-33.]

Su trabajo se basará en su interpretación crítica y cuidadosa del texto bíblico presentado en la Sección II. *Limite su trabajo a 600 palabras.* [Your work must be based on your careful and critical interpretation of the biblical text presented in Section II. *Limit your work to 600 words.*]

Su respuesta a la Sección III debe abordar el contexto ministerial. [Your response to Section III *must* address the ministry context.]

### **Trabajos Citados [Works Cited]**

En el encasillado de texto abajo, provea una lista de todos los recursos citados en las respuestas de su examen. No incluya en esta lista ningún enlace de Internet que incluya nombre personal alguno relacionado al archivo digital (e.g., [https://my.sharepoint.com/:p:/g/personal/jess\\_demo/...](https://my.sharepoint.com/:p:/g/personal/jess_demo/...)). [In the text box below, provide a list of all resources cited in your exam responses. Do not include in this list any Internet link that includes any form of a personal name relating to your digital file storage (e.g., [https://my.sharepoint.com/:p:/g/personal/jess\\_demo/...](https://my.sharepoint.com/:p:/g/personal/jess_demo/...)).]